

# LES ENFANTS DU PIRÉE (TA PEDIA TOU PIREA) 1960

(DE OUDE HAVEN)

Paroles françaises de  
**Jacques LARUE**

du film: «JAMAIS LE DIMANCHE»

Musique de

Paroles flamandes de  
**Nelly BYL**

(SLOW-FOX)

**Manos HADJIDAKIS**

T<sup>o</sup> di Slow-Fox

X  
1. Een ou - de ha - ven en een  
2. Een klei - ne bar, een glaas - je

1. Noy - és de bleu sous le ciel  
2. Je rêve aus - si d'a - voir un

REFRAINS

schip, nog een schip, nog een schip en de wij - de, die - pe zee  
wijn, nog wat wijn, nog wat wijn en het laut - se lief - de - lied,

grec Un bateau, deux bateaux, trois bateaux s'en vont chan - tant,  
jour Un en - fant, deux en - fants, trois en - fants jou - ant comme eux,

— Drie klei - ne kna - pen en een zucht, nog een zucht, nog een zucht en een wenis, «neem me toch  
 — van een gi - taar, met een re - frein, een re - frein, een re - frein: ob - se - de - ren - de mu -

— Griffant le ciel à coup de bec Un oi - seau, deux oi - seaux, trois oi - seaux font du beau  
 — Le long du quai flâ - nent tou - jours Une fil - le, deux fil - les, trois fil - les aux jo - lis  
 V.F. 2. Un ma - rin, deux ma - rins, trois ma - rins a - ven - tu -

*meu.* — De klei - ne straat - jes zijn zo druk, toch zo druk, toch zo  
*- ziek* — Een ou - de zee - man met z'n hond, en z'n pijp in de

*temps,* Dans les ru - el - les d'un coup sec Un vo - let, deux vo -  
*yeux* De notre a - mour on se fe - ra Un a - mour, dix a -  
*reux,*

*druk* al - les we - melt in de zon. Een grieks - che scho - ne komt voor -  
*mond* in ges - prek met z'n ge - buur, en ie - der luts - lert u - ren -

- lets, trois vo - lets cla - quent au vent, Et fai - sant u - ne ronde a -  
 - mours, mille a - mours noy - és de bleu, Et nos en - fants fe - ront des

bij een ma - troos aan haar zij' en een and' - re keert zich om. 1.2. Daar aan die  
 - lang, u - ren - lang, u - ren - lang, naar z'n boeiend a - von - tuur.

- vec Un en - fant, deux enfants, trois en - fants dan - sent gaie - ment.... 1.2. Mon Dieu que  
 gars Que les filles un beau jour à leur tour rendront heu - reux...

ha - ven, — ginds aan het eind' der we - reld On - der een blau - we he - mel

j'ai - me — Ce port du bout du mon - de Que le so - leil i - non - de

vol gou - de zon - nes - chijn. — 'k Hou van die ha - ven — en van z'n klei - ne

De ses re - flets do - rés, — Mon Dieu que j'ai - me — Sous leurs bon - nets o -

kna - pen die dro - mend staan te ga - pen naar schip en ka - pi -

- ran - ges Tous les vi - sa - ges d'an - ges Des en - fants du Pi -

1<sup>o</sup> - réel. — 2. Een klei - ne bar, een glaas - je — 2<sup>o</sup> - réel.

- réel — 2. Je rêve aus - si d'a - voir un - réel!